

Lo que los contemporáneos vieron como un error gramatical en *A Room of one's Own*, el uso del pronombre singular *their* para referirse al antecedente singular *nobody*, ilustra y complementa actualmente los tres temas sociales más relevantes del texto: la conciencia de Woolf del sistema patriarcal imperante en Inglaterra, su conocimiento de la desigualdad asociada a la exclusión de la mujer de la educación formal, y su creencia en que la única forma en que la mejora de la posición de la mujer podía ser conseguida era a través de la perspectiva del „forastero“. Lo que los contemporáneos de Woolf percibieron como un error gramatical refuerza actualmente las ideas del texto. El “error“ no era, pues, una muestra de ignorancia como se asumió de entrada, sino más bien una ilustración de las ideas que desafiaban las normas sociales tradicionales.